



PORT AUTONOME DE KRIBI  
PORT AUTHORITY OF KRIBI

# La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°180 10 AOÛT 2023



PREVOIR LES MAREES

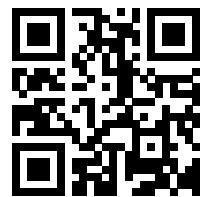
Ce que fait le port  
de Kribi

Page 7

Actu

LIAISON MARITIME

## Connexion en vue entre Kribi et la Guinée Equatoriale



## Sommaire

- 3 ACTU**  
LIAISON MARITIME  
**Connexion en vue entre Kribi et la Guinée Equatoriale**
- 4 NEWS**  
MARITIME CONNECTION  
**Kribi and Equatorial Guinea to be connected soon**
- 5 REACTION**  
**José NDONG BAYEME NFO**  
Directeur Général de VITEOCA  
General Manager of VITEOCA
- 6 BON A SAVOIR**  
PREVOIR LES MAREES  
**Ce que fait le port de Kribi**
- 7 BUSINESS POINT**  
ZONE INDUSTRIALO-PORTUAIRE DE KRIBI  
**Une myriade d'opportunités d'investissements à saisir**
- 8 LEXIQUE - SOURIRE**

La lettre  
du **PAK**

Directeur de publication : Patrice MELOM - Directeur de rédaction : BAKO HAROUNA - Rédacteur en chef : Félicité BAHANE N.-  
Rédacteurs : Patrice LOUMOU, Gaël Pascal AMOUGOU AMOUGOU - Contributions : Albert Jonathan METOTE N., Sandrine Vanessa NGONO, Habiba AODOU,  
Mohamadou Aboubakar SABO - Traduction : Maurice Désiré MBOH, Régine Clémence NGONO MANGA - Graphisme et mise en page : Cyrille NGOUABOU CHETEY

[www.pak.cm](http://www.pak.cm) @contact@pak.cm +237 222 462 100 @portofkribi kribiport @PortOfKribi

La lettre du **PAK**

2

N°180 - DU 10 AOÛT 2023



## Connexion en vue entre Kribi et la Guinée Equatoriale

C'est ce qui ressort de l'audience que le Directeur Général du PAK a accordée le 7 août dernier à une délégation d'entrepreneurs équato-guinéens.

Le commerce maritime, plurimillénaire, rapproche les peuples depuis toujours. Il constitue même l'épine dorsale du commerce international et l'élément moteur de la mondialisation. En recevant ce 07 août 2023 une importante délégation composée, entre autres, des représentants du ministère des Relations Extérieures et conduite par José NDONG BAYEME NFONO, le Directeur Général de l'entreprise VITEOCA, Patrice MELOM, le Directeur Général du Port Autonome de Kribi (PAK) vient, sans doute, de poser un jalon important. En effet, la création attendue d'une ligne de transport des personnes entre la Guinée Équatoriale et les ports du Cameroun constituait en elle-même une contribution significative à l'effort des Chefs d'Etat dans leur mission de mise en œuvre d'une véritable intégration sous-régionale en Afrique centrale.

Basé en Guinée Equatoriale, VITEOCA est un armateur spécialisé dans le transport de personnes et dispose d'un ferry, le M/V Dona Candida, d'une capacité de 419 places que l'entreprise souhaite mettre à disposition.

Les deux parties ont passé en revue l'ensemble des conditionnalités devant conduire à la mise place d'une ligne fluviomaritime pour le transport des personnes et des biens entre la Guinée

Equatoriale et le port de Kribi en particulier. Ont ainsi été discutés les points relatifs à l'aménagement des quais et des autres installations d'accostage ; au balisage des différentes lignes fluviomaritimes ; aux conditions de sûreté et de sécurité ; au développement ultérieur des activités de navigation fluviale ou réservée ; etc.

Sur chacune des questions évoquées, Patrice MELOM a assuré son hôte des capacités infrastructurelles, techniques, matérielles et humaines de l'entreprise portuaire qu'il dirige.

Projet louable dans son ensemble, la future ligne maritime viendra, à coup sûr, renforcer l'interconnexion côtière de la sous-région et donner un coup d'accélérateur au cabotage intérieur et entre deux pays voisins partageant une importante frontière maritime. Il est également important dans la mesure où il permettra de faciliter le transport multimodal, de désenclaver les zones riveraines et de développer des activités commerciales et touristiques dans la sous-région.

L'audience de ce jour intervient à la suite de celle accordée, quelques jours plus tôt, par le Ministre des Transports à la même délégation. Le Chef de ce Département ministériel avait, à cette occasion, délivré à VITEOCA un permis de navigation sur les eaux territoriales camerounaises.

**Joseph Patrice LOUMOU**

## MARITIME CONNECTION

# Kribi and Equatorial Guinea to be connected soon



*This is the essence of the audience the PAK General Manager granted a delegation of Equatorial Guinean entrepreneurs last 7 August.*

For several thousand years, maritime trade has been bringing people closer. It is actually the backbone of international trade and the mainstay of globalization. As Patrice MELOM, the General Manager of the Port Authority of Kribi (PAK), granted audience to a major delegation made up of representatives of the Ministry of External Relations led by José NDONG BAYEME NFONO, General Manager of VITEOCA, he undeniably set a major milestone. As a matter of fact, the expected connection line to transport people and goods between Equatorial Guinea and the ports of Cameroon is a significant contribution to the efforts made by the Heads of State in their mission to achieve effective subregional integration in Central Africa.

Based in Equatorial Guinea, VITEOCA is a shipowner specialised in transporting

people. The company has a ferry, the M/V Dona Candida, which can accommodate 419 people and wishes to use the ferry for the project.

Both parties reviewed the terms and conditions that will result in the set-up of a sea-river line to transport people and goods between Equatorial Guinea and the port of Kribi especially. Discussions thus delved on issues such as quay development and berthing facilities, safety and security conditions, further development of inland waterway or reserved navigation activities, etc.

On each of the above-mentioned issues, Patrice MELOM gave his interlocutors assurance on the infrastructure, technical, material and human capacities of the port he is managing.

The future maritime line is a commendable project and will definitely strengthen coastal interconnection in the subregion and will boost inland cabotage between two neighbouring countries sharing a major maritime border. Its significance equally shows in its contribution to facilitating multimodal transport, opening up riparian zones and developing commercial and touristic activities in the subregion.

This audience followed the one granted a few days earlier to the same delegation by the Minister of Transport. On this occasion, the Minister issued VITEOCA a navigation permit to operate in Cameroonian territorial waters.

**Joseph Patrice LOUMOU**



**José NDONG  
BAYEME NFOÑO**

*Directeur Général de  
VITEOCA*

*General Manager of  
VITEOCA*

“ **Il y a déjà  
des avancées  
notables** ”

« La rencontre de ce jour est le continuum de celle accordée il y a quelques jours par le Ministre des Transports au sujet du projet de création de la ligne maritime entre la Guinée-Equatoriale et le Cameroun. Je me réjouis de ce qu'il y a déjà des avancées notables à l'instar des autorisations de naviguer sur les eaux territoriales camerounaises qui nous ont été accordées. Ce qui a, au préalable, demandé une descente des autorités camerounaises en Guinée Equatoriale pour voir dans quel état se trouvait les ferrys et, sous quelles conditions nous pouvions accoster dans les différents ports du Cameroun que sont Kribi, Douala et Limbé. Il est question, ce jour, d'effectuer, avec les équipes du Port Autonome de Kribi, une visite des installations portuaires de Kribi afin de passer en revue les conditions de faisabilité pour de prochains accostages de nos navires ».

“ **There is  
significant  
progress** ”

“ Today's meeting is a continuation of the audience granted a few days ago by the Minister of Transport for the project to set up a maritime line between Equatorial Guinea and Cameroon. I am glad that there is already significant progress such as the issuance of permits to navigate in Cameroonian territorial waters. Prior to this, Cameroonian authorities had to come to Equatorial Guinea to see the ferries and see in which conditions we could berth in the various ports of Cameroon, namely Kribi, Douala and Limbe. The aim today is to carry out, together with the teams of the Port Authority of Kribi, a visit of the Kribi port facilities so as to review the feasibility conditions for our vessels to berth in a near future ”.



## PREVOIR LES MAREES

# Ce que fait le port de Kribi

*C'est connu, les observations océaniques sont cruciales pour un transport maritime sûr et optimisé. Raison pour laquelle les ports en général sont à la recherche permanente de moyens efficaces capables de leur fournir des informations et des services de qualité en météorologie, en climatologie, en hydrologie et dans des domaines environnementaux connexes.*

C'est alors qu'interviennent les marégraphes, ces appareils essentiels pour la prévision des marées, du climat et des autres phénomènes de la nature du fait qu'ils permettent de mesurer le niveau de la mer (ou d'un fleuve) à un endroit donné sur une durée déterminée.

Sur le site du port en eau profonde de Kribi, à une trentaine de kilomètres de la ville, se déroule en ce moment l'opération d'installation des équipements pour le monitoring des données météorologiques et de marées.

L'opération supervisée par la Direction de l'Aménagement et de l'environnement (DAME) en est à sa première phase. Phase marquée par l'installation des équipements ci-après :

- **02 marégraphes sous l'eau**
- **01 station météorologique**
- **01 station DGPS (Differential Global Positioning System) qui est un système de navigation par satellite plus précis que le GPS et intentionnellement conçu pour réduire la dégradation du signal.**



Les marégraphes installés ici sous l'eau, constituent une première dans notre pays. Ce qui n'est pas peu de chose puisque ces équipements, qui mesurent en continu le niveau des mers, permettent de calculer les marées, mais aussi d'étudier le changement climatique ou d'alerter sur les risques de tsunamis.

Viendra ensuite la seconde phase au cours de laquelle seront élaborées (sur une période de 12 mois) puis mises à disposition des cartes de marées. Ce sont des outils dont on se sert pour notamment, calculer les heures et les hauteurs des pleines et basses mers, associer aux coefficients relevés le temps qu'il faut à l'onde de marée ; mesurer la hauteur d'eau à un pas de temps donné.

Hormis la capacité de prédiction de la marée sur une zone portuaire, le PAK sera doté, à la fin de l'opération, d'un système complet de pointe de calcul des marées, d'une station météorologique et, d'une autre station de référence GPS.

**Joseph Patrice LOUMOU**



## ZONE INDUSTRIAL-PORTUAIRE DE KRIBI

# Une myriade d'opportunités d'investissements à saisir

*Considéré de nos jours comme le fleuron de l'économie nationale, le Port en eau profonde de Kribi à travers sa zone industrielle et logistique offre aux hommes d'affaires et investisseurs un écosystème d'opportunités à saisir et à développer.*

La délimitation définitive du domaine portuaire récemment affectée par décret présidentiel du 26 juin 2023 à savoir 15 000 hectares, permet désormais au Port Autonome de Kribi de se prévaloir d'une zone industrielle pouvant accueillir tous types d'activités commerciales, logistiques et industrielles avec des services et des mesures incitatives permettant d'implanter et d'exploiter tous types d'industries.

Nous nous attarderons dans cette édition du Business Point à présenter les différentes branches ou secteurs d'activités dans lesquels l'on pourrait éventuellement investir dans la zone industrielle et logistique du Port de Kribi.

Ainsi il est susceptible d'investir dans la zone industrialo-portuaire de Kribi dans les domaines ci-après :

### TRANSFORMATIONS DES RESSOURCES AGRICOLES (agro-industrie)

Notamment la transformation du cacao, du café, l'huile de palme, banane, le manioc, la minoterie



### TRANSFORMATION DES RESSOURCES FORESTIERES

L'on peut citer le bois, l'hévéa entre autres.

### TRANSFORMATION DES RESSOURCES MINIERES

Le fer, le cobalt, le manganèse la bauxite.

### LOGISTIQUE, ASSEMBLAGE/MONTAGE, SERVICES AUX NAVIRES, SERVICES AUX ENTREPRISES

Stockage, entreposage, emballage étiquetage, usine d'assemblage de véhicules, engins lourds, équipements électroménagers, avitaillement, soudage gestions de déchets, chantier naval, fourniture de services de télécommunications, d'Energie assistance et installation (guichet unique) etc....

En réalité, la zone industrialo-portuaire de Kribi peut accueillir tous type d'industrie et de services avec l'avantage d'être à proximité des installations portuaires. Alors, hommes d'affaires, investisseurs, opérateurs économiques n'hésitez plus investissez dans la zone industrielle du Port, espace de facilitations des investissements et accélérateur de croissance économique.



Contactez-nous à l'adresse [contact@pak.cm](mailto:contact@pak.cm) pour toutes informations supplémentaires.

**Gael Pascal AMOUGOU AMOUGOU**



- **AFFRÈTEMENT À TEMPS (TIME CHARTER):**

Contrat par lequel le fréteur s'engage à mettre un navire armé à la disposition d'un affréteur pour un temps déterminé.

- **AFFRÈTEMENT AU TONNAGE (TONNAGE CHARTER):**

Convention par laquelle un armateur s'engage à mettre un ou plusieurs navires à la disposition d'un transporteur en vue de transporter, dans un délai fixé, un tonnage déterminé ou déterminable. Il doit être considéré comme une variante de l'affrètement au voyage.



« Quand j'étais fou, je pensais que la lune me suivait, mais c'est depuis ma guérison que j'ai su, que chaque quartier avait sa lune ! Incroyable n'est-ce-pas ? ».



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

[client@pak.cm](mailto:client@pak.cm)

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.